

Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — Cour constitutionnelle (Belgia) — Yksilöiden suojelusta henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta 24.10.1995 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 95/46/EY (EYVL L 281, s. 31) 11 artiklan 1 kohdan ja 13 artiklan 1 kohdan d ja g alakohdan sekä SEU 6 artiklan 3 kohdan tulkinta — Kysymys yhdenmukaistamisen täydellisyydestä — Jäsenvaltion vapaus säätää rajoitus tai poikkeus velvollisuudesta ilmoittaa välittömästi asianomaiselle henkilölle — Tästä velvollisuudesta tehdyn poikkeuksen soveltamisala — Yksityisetsivien elinkeinotoiminnan kuuminen soveltamisalaan — Jos vastaus on kieltävä, direktiivin 95/46/EY 13 artiklan yhteensopivuus SEU 6 artiklan 3 kohdan kanssa erityisesti yhdenvertaisuusperiaatteen ja syrjintäkiellon periaatteen kannalta

Tuomiolauselma

Yksilöiden suojelusta henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta 24.10.1995 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 95/46/EY 13 artiklan 1 kohtaa on tulkittava niin, että jäsenvaltioilla ei ole velvollisuutta vaan mahdollisuus panna täytäntöön kansallisessa oikeudessaan yksi tai useampia kyseisessä säännöksessä säädettyistä poikkeuksista velvollisuudesta informoida rekisteröityjä heidän henkilötietojensa käsittelystä.

Ammatillisen elimen lukuun toimivan yksityisetsivän toiminta säännellyn ammatin, nyt käsiteltävässä asiassa kiinteistönvälittäjän ammatin, ammattietiikan rikkomisen tutkimiseksi kuuluu direktiivin 95/46 13 artiklan 1 kohdan d alakohdassa säädetyn poikkeuksen alaan.

(¹) EUVL C 26, 26.1.2013.

Unionin tuomioistuimen tuomio (kahdeksas jaosto) 14.11.2013 (Landesgericht Feldkirchin (Itävalta) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Armin Maletic ja Marianne Maletic v. lastminute.com GmbH ja TUI Österreich GmbH

(Asia C-478/12) (¹)

(Tuomioistuimen toimivalta siviili- ja kauppaoikeuden alalla — Asetus (EY) N:o 44/2001 — 16 artiklan 1 kohta — Jäsenvaltiossa asuvan kuluttajan ja toiseen jäsenvaltioon sijoittautuneen matkatoimiston välinen matkasopimus — Matkatoimisto käyttää kuluttajan kotipaikan jäsenvaltioon sijoittautunutta palvelujen tarjoajaa — Kuluttajan oikeus nostaa kotipaikkansa tuomioistuimessa kanne molempia yrityksiä vastaan)

(2014/C 9/20)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Landesgericht Feldkirch

Pääasian asianosaiset

Kantajat: Armin Maletic ja Marianne Maletic

Vastaajat: lastminute.com GmbH ja TUI Österreich GmbH

Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — Landesgericht Feldkirch — Tuomioistuimen toimivallasta sekä tuomioiden tunnustamisesta ja täytäntöönpanosta siviili- ja kauppaoikeuden alalla 22.12.2000 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 44/2001 (EYVL 2001, L 12, s. 1) 16 artiklan 1 kohdan tulkinta — Toimivalta kuluttajien tekemien sopimusten osalta — Kuluttajan ja elinkeinonharjoittajan välillä tehty sopimus matkapaketista — Tilanne, jossa elinkeinonharjoittajalla on kotipaikka eri jäsenvaltiossa kuin kuluttajalla ja jossa elinkeinonharjoittaja käyttää mainitun sopimuksen täyttämiseen elinkeinonharjoittajaa, jonka kotipaikka on kuluttajan jäsenvaltiossa — Kuluttajalla mahdollisesti oleva oikeus nostaa kotipaikkansa tuomioistuimessa kanne näitä kumpaakin elinkeinonharjoittajaa vastaan

Tuomiolauselma

Tuomioistuimen toimivallasta sekä tuomioiden tunnustamisesta ja täytäntöönpanosta siviili- ja kauppaoikeuden alalla 22.12.2000 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 44/2001 16 artiklan 1 kohdassa säädettyä käsitettä "toinen sopimuspuoli" on tulkittava siten, että sillä tarkoitetaan pääasiassa kyseessä olevan kaltaisissa olosuhteissa myös toimijan, jonka kanssa kuluttaja on tehnyt kyseisen sopimuksen, sopimuspuolta, jonka kotipaikka on siinä jäsenvaltiossa, missä mainitun kuluttajan kotipaikka on.

(¹) EUVL C 26, 26.1.2013.

Unionin tuomioistuimen tuomio (seitsemäs jaosto) 7.11.2013 (Bundesarbeitsgerichtin (Saksa) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Tefik Isbir v. DB Services GmbH

(Asia C-522/12) (¹)

(Ennakkoratkaisupyyntö — Palvelujen tarjoamisen vapaus — Työntekijöiden lähettäminen työhön — Direktiivi 96/71/EY — Vähimmäispalkka — Työnantajan usean vuoden kestävään säästöohjelmaan työntekijöiden hyväksi maksamat kiinteämääräiset maksut)

(2014/C 9/21)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Bundesarbeitsgericht

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Tevfik Isbir

Vastaaja: DB Services GmbH

Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — Bundesarbeitsgericht — Palvelujen tarjoamisen yhteydessä tapahtuvasta työntekijöiden lähettämisestä työhön toiseen jäsenvaltioon 16.12.1996 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 96/71/EY (EYVL L 18, s. 1) 3 artiklan 1 kohdan toisen luetelmakohdan c alakohdan tulkinta — Vähimmäispalkan laskeminen — Työnantajan usean vuoden kestäväan säästöohjelmaan työntekijöiden hyväksi maksamien maksujen mahdollinen sisällyttäminen siihen — Tilanne, jossa työntekijät eivät usean vuoden aikana voi määrätä näistä varoista

Tuomiolauselma

Palvelujen tarjoamisen yhteydessä tapahtuvasta työntekijöiden lähettämisestä työhön toiseen jäsenvaltioon 16.12.1996 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 96/71/EY 3 artiklan 1 kohdan toisen luetelmakohdan c alakohtaa on tulkittava siten, ettei se ole esteenä sellaisten palkanosien sisällyttämiselle vähimmäispalkkaan, joilla ei muuteta yhtäältä työntekijän suorituksen ja toisaalta hänen tästä suorituksesta saamansa vastikkeen välistä suhdetta. Kansallisen tuomioistuimen asiana on tarkistaa, koskeeko tämä pääasiassa kyseessä olevia palkanosia.

(¹) EUVL C 32, 2.2.2013.

Unionin tuomioistuimen tuomio (yhdeksäs jaosto) 7.11.2013 — Valittajana Helleenien tasavalta ja muuna osapuolena Euroopan komissio

(Asia C-547/12 P) (¹)

(Muutoksenhaku — EMOTR:n tukiosasto — Rahastosta rahoitettaviin menoihin liittyvien jäsenvaltioiden maksajavirastojen tilien tarkastaminen ja hyväksyminen — Tiettyjen jäsenvaltioiden maksajavirastojen tilien tarkastaminen ja hyväksyminen — Helleenien tasavallalta perittävät määrät silloin, kun perintää ei ole toteutettu määräajassa — Selvitysaineiston ottaminen huomioon vääristyneellä tavalla)

(2014/C 9/22)

Oikeudenkäyntikieli: kreikka

Asianosaaiset

Valittaja: Helleenien tasavalta (asiamiehet: I. Chalkias ja S. Papaioannou)

Muu osapuoli: Euroopan komissio (asiamiehet: H. Tserepa-Lacombe ja D. Triantafyllou)

Oikeudenkäynnin kohde

Valitus unionin yleisen tuomioistuimen (toinen jaosto) asiassa T-158/98, Helleenien tasavalta vastaan komissio, 10.10.2012 antamasta tuomiosta, jolla unionin yleinen tuomioistuin hylkäsi osittain kanteen, jossa vaadittiin kumoamaan Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) takuuosastosta rahoitettujen menojen tarkastamisen ja hyväksymisen yhteydessä sovellettavista rahoitusseuraamuksista tapauksissa, joissa sääntöjen vastaisuudet katsotaan toimijoiden syyksi, 13.2.2009 tehty komission päätös K(2009) 810 lopullinen

Tuomiolauselma

1) *Valitus hylätään.*

2) *Helleenien tasavalta veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.*

(¹) EUVL C 26, 26.1.2013.

Unionin tuomioistuimen tuomio (toinen jaosto) 7.11.2013 — Valittajana Wam Industriale SpA ja muuna osapuolena Euroopan komissio

(Asia C-560/12 P) (¹)

(Muutoksenhaku — Valtiontuki — Yrityksen asettautuminen tiettyihin kolmansiin maihin — Korkotukilainat — Päätös, jolla tuki todetaan osittain yhteismarkkinoille soveltumattomaksi ja määrätään perimään se takaisin — Päätös tehty sen jälkeen, kun unionin yleinen tuomioistuin on kumonnut samaa menettelyä koskevan alkuperäisen päätöksen — Unionin yleisen tuomioistuimen tuomion täytäntöönpano)

(2014/C 9/23)

Oikeudenkäyntikieli: italia

Asianosaaiset

Valittaja: Wam Industriale SpA (edustajat: avvocato E. Giliani ja avvocato R. Bertoni)

Muu osapuoli: Euroopan komissio (asiamiehet: V. Di Bucci ja D. Grespan)

Oikeudenkäynnin kohde

Valitus unionin yleisen tuomioistuimen (viides jaosto) asiassa T-303/10, Wam Industriale vastaan komissio, 27.9.2012 antamasta tuomiosta, jolla unionin yleinen tuomioistuin hylkäsi vaatimuksen kumota valtiontuesta, jonka Italia on myöntänyt WAM SpA -yritykselle, 24.3.2010 annettu komission päätös 2011/134/EU (EUVL 2011, L 57, s. 29) — Perusteluvelvollisuus — Puolustautumisoikeudet — Suhteellisuusperiaate — Hyvän hallinnon periaate — Kohtuullinen aika